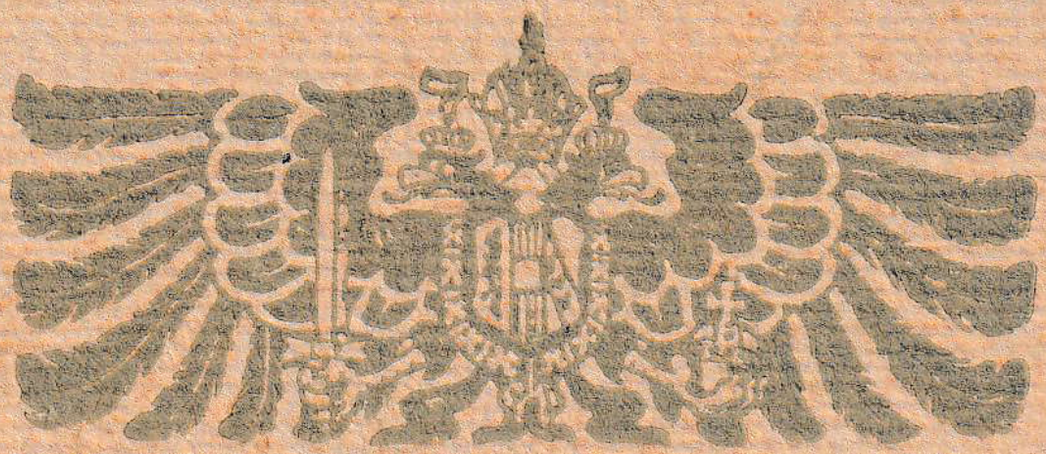
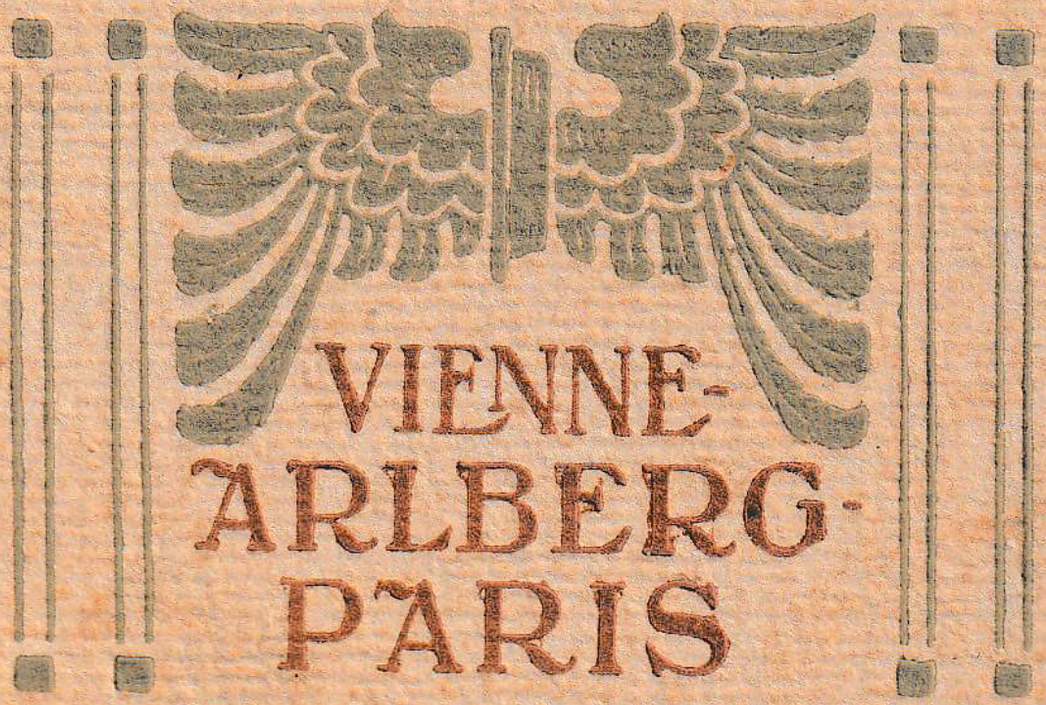
Ch. I. Negrescu



CHEMINS DE FER I·R·DE L'ETAT AUTRICHIEN



VIENNE-
ARLBERG-
PARIS

CHEMINS DE FER
: I. R. DE L'ÉTAT :
: AUTRICHIEN :

: VIENNE– :
ARLBERG–
: PARIS :

De toutes les voies ferrées qui relient Vienne avec l'Ouest de l'Europe, celle du Tyrol par l'Arlberg est très certainement une des plus favorisées, car elle passe par les plus belles régions des Alpes. Elle emprunte la grande ligne occidentale des Chemins de fer de l'Etat autrichien qui, en quittant Vienne, conduit à Amstetten et de Amstetten soit par le romantique Gesäuse (Hieflau – Admont), soit d'autre part, par Linz et Salzbourg, aboutit à Bischofshofen. De là, traversant les belles vallées alpestres, elle mène par Innsbruck, et par l'Arlberg, à Buchs, frontière suisse. Puis la ligne longe le Wallensee avec la chaîne des Sept Churfursten, continue vers Zurich et Bâle, puis par Delle ou Montreux-Vieux, atteint Paris et finalement Londres soit par Calais et Douvres ou Dieppe – Newhaven soit par Strasbourg – Luxembourg – Bruxelles et Ostende. – La ligne Vienne – Paris par l'Arlberg, est desservie par d'excellents trains rapides (Vienne – Paris en 28 heures avec un seul voyage de nuit) qui ont des wagons-lits et des wagons-restaurants ainsi que des wagons directs avec tout le confort désirable.

VIENNE, la capitale, résidence impériale, est certes une des plus belles villes du monde. Ses innombrables monuments historiques rappellent le glorieux passé d'une antique communauté. Là où l'époque actuelle a percé une brèche dans la vénérable cité, ont surgi, sous le gouvernement tutélaire de l'Empereur François-Joseph Ier, des Palais splendides dont la série ininterrompue ne se retrouve dans aucune autre métropole. A la place des remparts, des tranchées et des larges glacis s'élèvent maintenant l'Eglise Votive, l'Université, l'Hôtel de Ville, de style gothique, et, lui faisant face, le Théâtre Imp. de la Burg, puis le Parlement si remarquable par son architecture classique, les deux musées de la Cour, le nouveau château (Hofburg), l'Opéra et finalement toute une ceinture de palais particuliers qui enferme comme dans un anneau la ville intérieure. Et, au-dessus de cet ensemble de merveilles, nous voyons l'antique

L'HÔTEL DE VILLE A VIENNE

flèche de Saint Etienne d'où on peut observer la foule grouillant dans la ville et contempler les montagnes d'alentour qui, depuis le Schneeberg, au sommet neigeux, s'avancent par une série de hauteurs jusque aux portes de la ville. — Bientôt, après que le train a quitté la banlieue viennoise, on aperçoit le gracieux Wienerwald avec ses villages et ses villas, puis la ligne continue à travers un pays accidenté alternant avec de vertes plaines et de loin elle longe les Alpes. Après le couvent des Bénédictins de Melk, nous voyons Amstetten et Linz, la belle capitale de la Haute-Autriche, puis Wels, Lambach et Attnang. Près de Linz débouche, venant de Selzthal, la ligne de la Pyhrn, qui traverse de magnifiques sites alpestres. Sur un embranchement de cette ligne se trouve Hall, bien connu par ses bains iodés. A Lambach un embranchement conduit à Gmunden sur le Traunsee; à Vöcklabruck nous rencontrons

HALLSTATT

celui de Kammer sur l'Attersee et à Attnang s'amorce la ligne du Salzkammergut. Le Salzkammergut, une des régions des Alpes qui ont le plus de lacs des Alpes, est caractérisé par une rare abondance de magnifiques sites pittoresques. Nous y remarquons huit grands lacs dormant entre de hautes montagnes et ayant chacun son aspect particulier. Le Traunsee, l'Attersee et le Mondsee s'étendent jusque dans la région des collines. Le Wolfgangsee, si romantique, dominé par le fameux Schafberg (Crémaillère et Hôtel), se trouve dans la zone des sommets de moyenne hauteur. Les autres lacs, avant tout le Hallstättersee avec la ville pittoresque de Hallstatt et le Gosausee, sont de véritables lacs de grande montagne. La beauté des sites explique le rapide essor des stations thermales renommées telles que Gmunden, Ischl et Aussee. — A partir de Attnang, la voie principale oblique par le Hausruck vers Salzbourg, centre du mouvement des touristes. Ses nombreuses curiosités, ses édifices antiques, nous captivent doublement par leur

LE FORT HOHENSALZBOURG
A SALZBOURG

entourage si grandiose. Tout au-dessus de la ville se dresse le Gaisberg d'où la vue embrasse au loin les montagnes et la plaine. En face, séparée seulement par la verte vallée émaillée de châteaux, s'élève le Untersberg légendaire qui se rattache au sud-est à une chaîne de sommets imposants. — Par la formidable gorge de la Salzach, la voie pénètre au sud dans les Alpes. A Bischofshofen elle se raccorde avec l'embranchement de la vallée de l'Enns, lequel abandonne à Amstetten la ligne principale et passe ensuite le Gesäuse et l'étroite entaille entre le Dachstein et les Basses Tauern. Puis viennent St. Johann avec la gorge dite Liechtensteinklamm et Schwarzach-St. Veit où bifurque la ligne des Tauern. Sur le parcours de cette dernière ligne on rencontre Wildbad Gastein, la célèbre ville thermale à laquelle on arrive en une heure et demie en partant de la station Schwarzach-St. Veit. Cette ligne, qui sera livrée à la circulation en 1908, passe au point de vue pittoresque pour une des plus belles des Alpes.

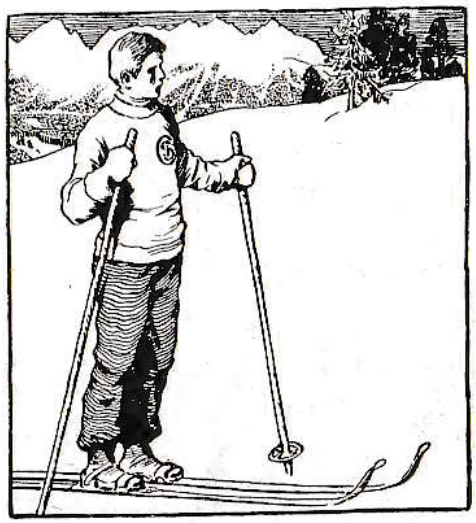
WILDBAD
GASTEIN

A Taxenbach, près de la gorge très connue de Kitzloch, la Salzach reçoit les eaux de la rivière Ache du Val Rauris. Celle-ci descend des montagnes aurifères qui portent les glaciers du Sonnblick facilement accessible. A Bruck-Fusch on retrouve les sommets formidables aux neiges éternelles et, par dessus les profonds sillons des vallées, on voit scintiller les glaciers des Tauern. C'est là, à l'entrée du Ferleitental, que nous sommes le plus près du Grossglockner, principal sommet des Hohen Tauern. Un passage alpestre très fréquenté y conduit. Au Glocknerhaus, le plus célèbre des refuges des Alpes orientales, le Grossglockner émerge du glacier, et ce spectacle vaut a lui seul le voyage dans ces montagnes. — La voie, décrivant maintenant une grande courbe, s'éloigne de Bruck-Fusch et se dirige au nord vers la vallée élargie. Là s'étend sur un gigantesque plateau marécageux, le Zellersee dont les eaux calmes et unies reflè-

AU SOMMET
DU GROSSGLOCKNER

tent les glaciers des Tauern. Ce lac remplit entièrement la vallée, laissant à l'ouest, une presqu'île sur laquelle s'appuie la petite ville de Zell am See avec ses hôtels et ses maisons de campagne. Au-dessus de Zell s'élève la Schmittenhöhe, montagne d'accès facile dont le sommet offre à la vue le panorama très renommé des Tauern et des Alpes calcaires. Vis-à-vis du lac débouche, au sud, le Kaprunertal, but de tous les Etrangers venant visiter soit le chalet alpestre du Kesselfall avec sa cascade soit l'hôtel du Moserboden. Enfin vers l'ouest s'étend la vallée de la Salzach, que la ligne locale du Pinzgau suit jusqu'au Krimml où se trouvent les plus hautes cascades des Alpes. Zell am See est aussi un centre important pour les sports d'hiver. — Après un court trajet le long du lac, par une haute vallée assez vaste, nous atteignons Saalfelden, puis la voie court à l'ouest et, passant devant les formidables chaînes du Birnhorn et du Wilden Kaiser, traverse Fieberbrunn, St. Johann, Kitzbühel, si pittoresque, et aboutit à

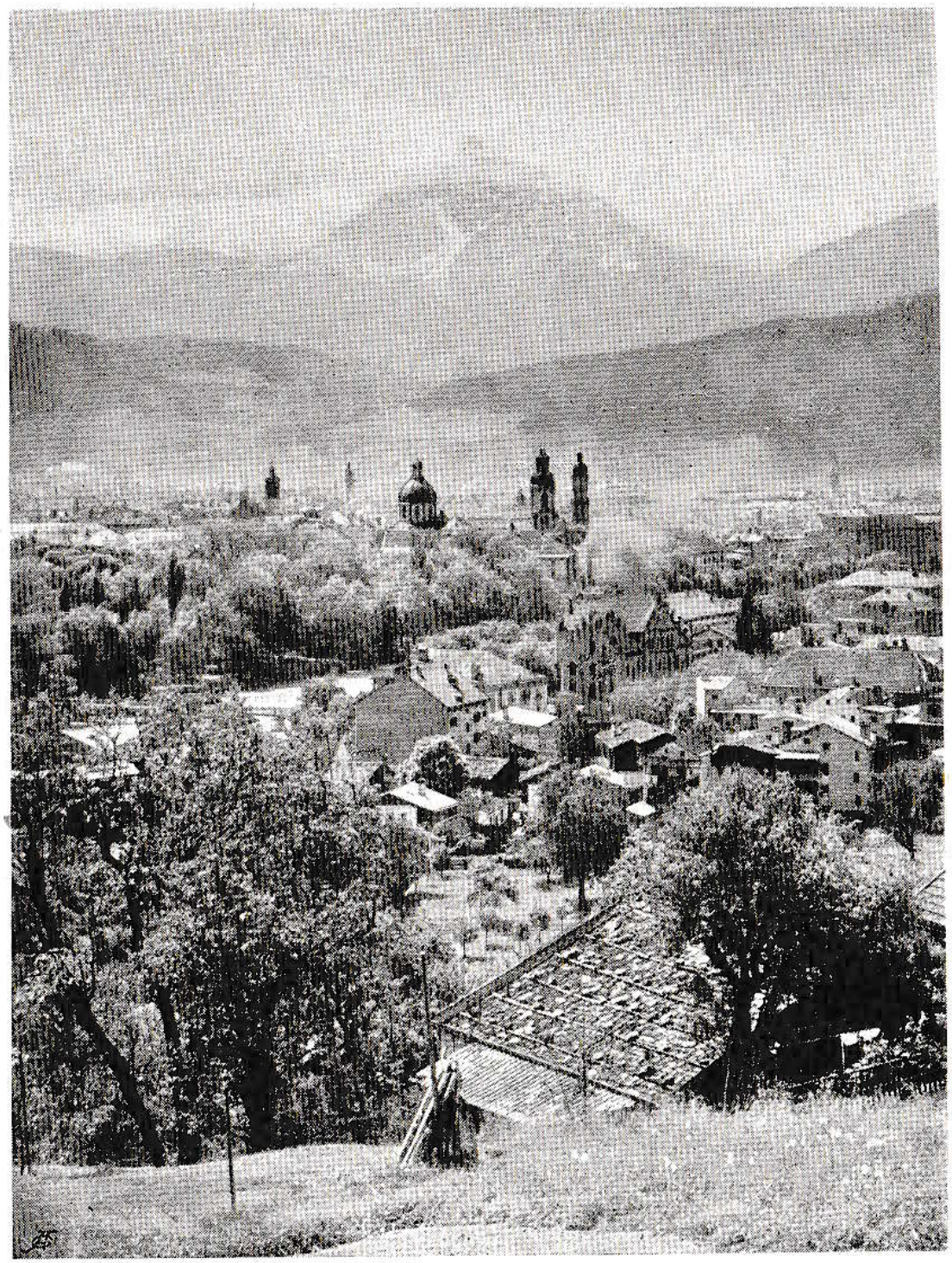
LE ZELLERSEE VERS
KITZSTEINHORN



Wörgl. Kitzbühel est devenu station de Sport hivernal de premier ordre, car ses magnifiques environs, ses vastes prairies s'étendant du Thurnpass jusqu'au Wilden Kaiser, sont un terrain idéal pour les nombreux Skieurs. — Après Wörgl, nous touchons à Rattenberg puis à Brixlegg et à Jenbach d'où un enbranchement conduit au Zillertal et un autre à l'Achensee. Vient ensuite Hall, l'antique cité; puis bientôt apparaît au lointain une mer scintillante de toits, de coupoles et de tours c'est Innsbruck la capitale du Tyrol. Là, au fond du bassin qu'entourent des montagnes dont les sommets dépassent 2000 mètres, s'est développée à la place même où commence la vieille route du Brenner, une ville devenue historique, qui, par son site magnifique, ses curiosités et le parfait confort de ses hôtels, est actuellement le principal centre du mouvement des Alpes Orientales. Les monuments artistiques d'Innsbruck, tels que les statues d'airain de l'Eglise de la Cour et la »maison au petit toit d'or« sont

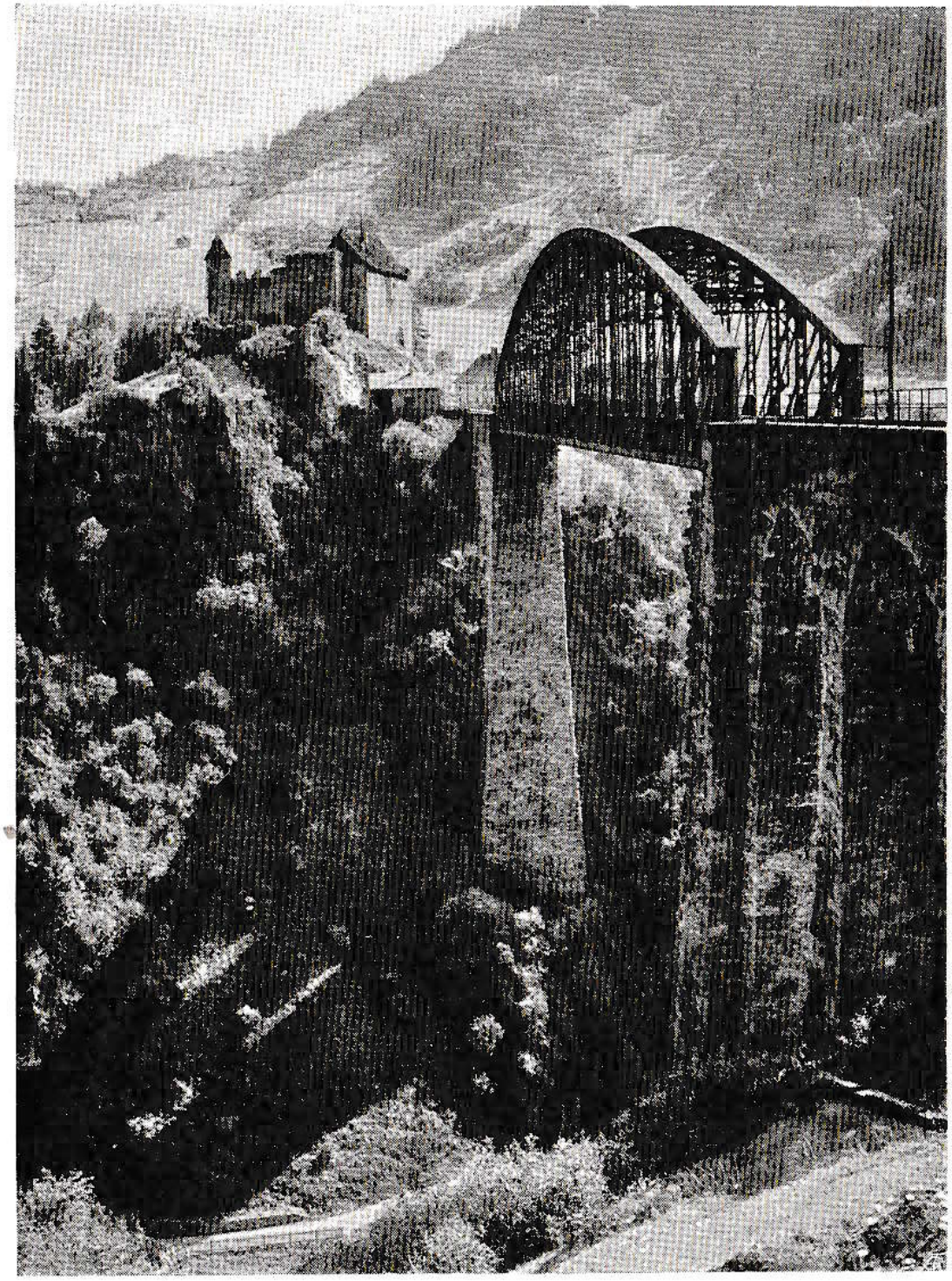
KITZBÜHEL

universellement connus non moins que ses environs pittoresques qui, de Hall au château d'Amras et à Igls et de Wilten jusqu'à Vulpmes (val Stubai) sont traversés par des lignes locales d'un tracé romantique. — Passant devant la Martinswand, paroi rocheuse, où l'Empereur Max, chassant le chamois, s'est égaré, la voie ferrée offre des éclaircies variées sur des montagnes à pic et sur des villages prospères, puis elle continue en remontant l'Inn. A Ötztal, le val du même nom débouche du sud, et sort du massif central des Hautes Alpes du Tyrol; à Imst, au nord on trouve la route postale de Bavière, puis après que la vallée s'est resserrée près de la Kronburg, nous apercevons le pittoresque Landeck. — Ici l'Inn nous abandonne. La grande route de Finstermünz longeant la rivière, nous conduit à la frontière de Suisse, puis, par les marais de Mals, dans le Etschtal supérieur. Là surgit à l'horizon sud l'Ortler, la plus haute montagne de l'Autriche. A ses pieds s'étendent les magnifiques



INNSBRUCK

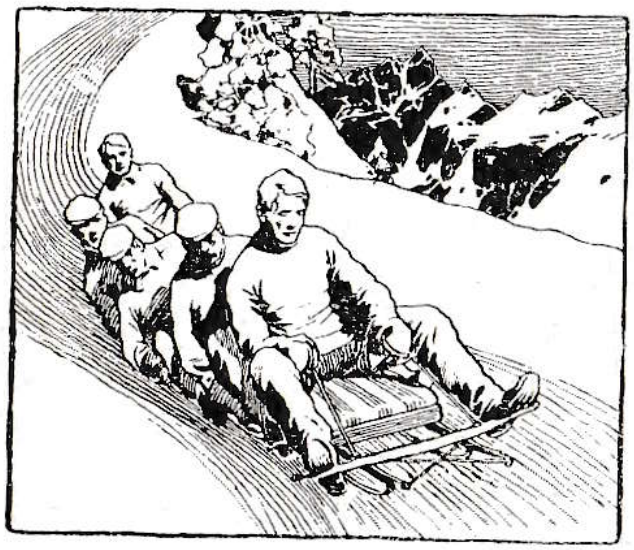
vallées de Sulden et de Trafoi avec leurs vastes hôtels alpestres et, en face, la magnifique chaussée impériale monte en circuits nombreux au Stilfserjoch. La malle, attelée de six chevaux, grimpe jusqu'aux neiges éternelles et atteint le défilé le plus élevé de l'Europe. De Mals le chemin de fer de conduit maintenant à Meran, la célèbre station hivernale. — A Landeck commence la ligne ferrée de l'Arlberg qui suit, en montant toujours, le Stanzertal. A Pians, au-dessous du pic Parsei, débouche le Paznauntal que le pont Trisanna traverse d'une seule jetée de cent vingt mètres. A plus de quatre-vingt mètres, sous la voie, mugit le Gletscherbach; à la tête inférieure du pont se trouve le château de Wiesberg, bourg vénérable, et tout autour se dressent les massifs dont les sommets s'élèvent à plus de deux mille mètres. — Puis le train continue en montant le long des parois abruptes,



LE VIADUC
DE LA
TRISANNA

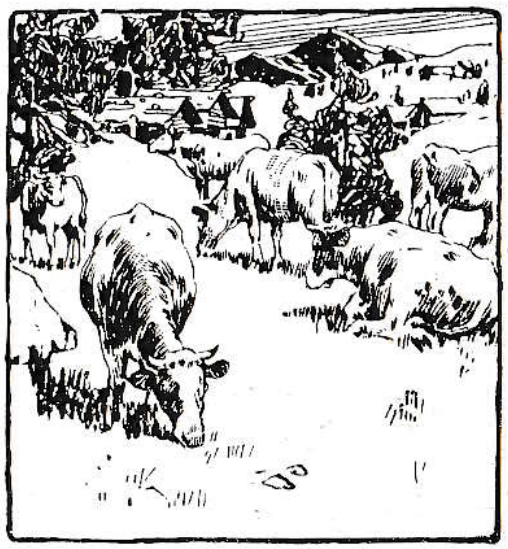
par le Stanzertal désormais plus étroit. A partir de là, la construction de la ligne a offert les plus formidables difficultés. Il y a là des rochers inclinés qu'il a fallu percer par des tunnels, de dangereux torrents de montagne qu'on a dû couvrir de ponts et retenir dans des lits de maçonnerie. Contre les avalanches d'hiver on a établi, au-dessus de la voie, des toits protecteurs. Nous atteignons Flirsch. Le charmant petit village est devant nous. Dans la vallée élargie apparaît tout-à-coup la Valluga, ce sommet aux gracieux contours qui précède le défilé de l'Arlberg. A gauche, perdu dans les nuages, émerge le Riffler avec son glacier étincelant. — La vallée principale finit avec St. Anton au pied de l'Arlberg. Cette localité si pittoresque semble être établie sur une Alpe, car la limite supérieure des bois, la plus belle des hautes zones vertes, est proche. A peine à trois cent mètres au-dessus de la voie commencent la région déboisée et les pacages perpétuels qui s'étendent loin dans les hautes vallées. En hiver, quand tout est couvert de neige, les

FLIRSCH

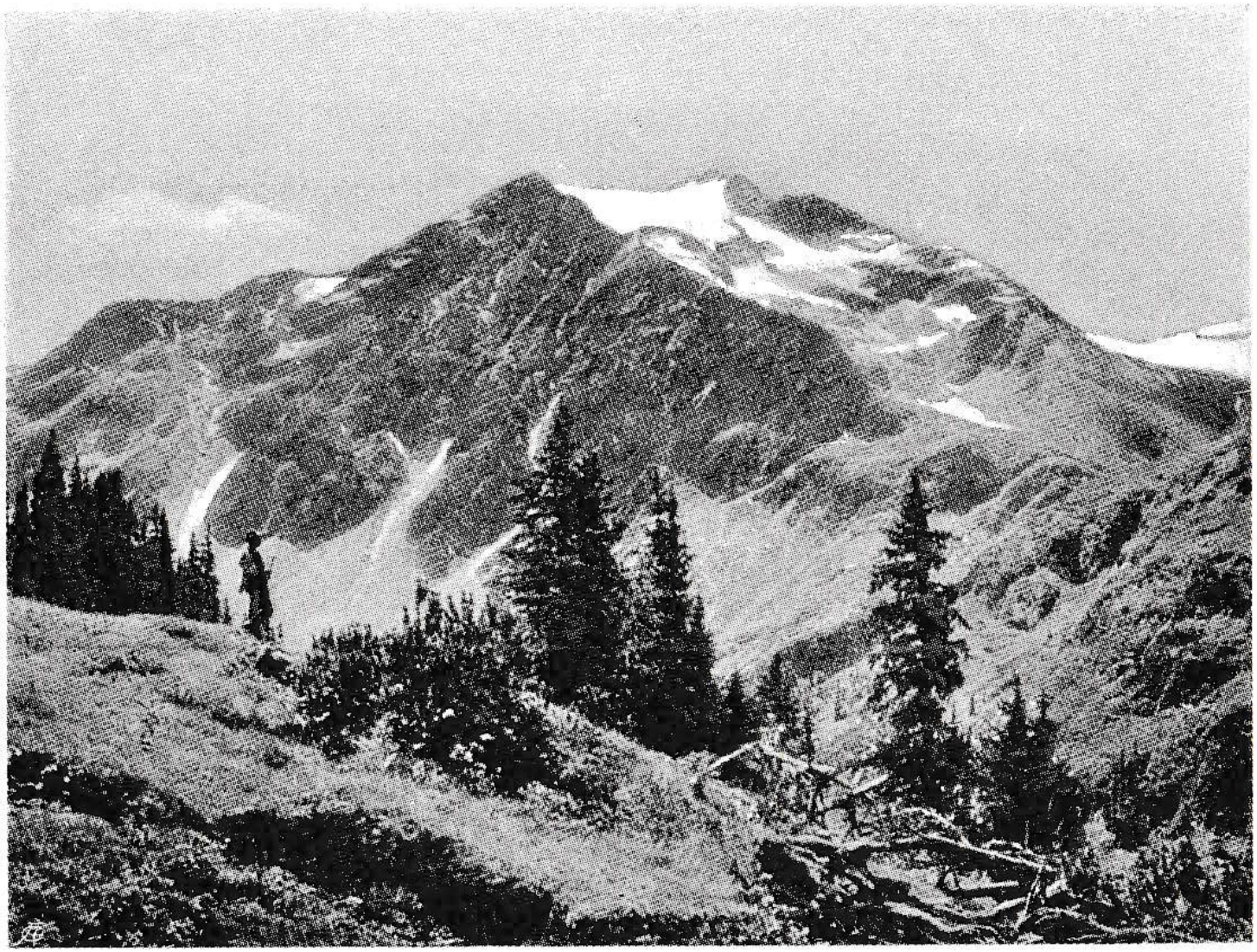


amateurs de ski peuvent s'en donner à cœur joie. St. Anton devient alors le centre des sports. On organise des concours, des courses en société avec le ski ou en traîneau et chaque train amène de nouveaux amateurs. — Comme à St. Anton, et à Kitzbühel le sport hivernal prospère aussi sur d'autres points du pays, à Landeck, à Mals, puis à Innsbruck et au delà, sur les bords de l'Achensee et dans le gracieux Zillertal. Les skieurs recherchent notamment les pentes douces et ombreuses de l'Inntal, comme par exemple le groupe de Natters et Igls, aux environs d'Innsbruck, ou la Kellerwand près Schwaz et les hauteurs voisines. L'exercice du »Rodeln« sport qui consiste à se laisser glisser d'une pente de montagne, à califourchon sur un petit traîneau-luge, est populaire dans toute la région. Mais c'est la ville de Hall près d'Innsbruck qui possède la plus belle piste, une voie de plus de cinq kilomètres

LA GRANDE ROUTE DE L'ARLBERG
EN HIVER



descendant dans la vallée grandiose du groupe des Karwendel. La différence des niveaux est de neuf cents mètres, de manière que la course finit seulement tout près de la ville. Innsbruck a un excellent terrain pour sports sur la glace, une campagne idéale pour les amateurs de ski, près Igls et les amateurs de »bobsleigh« trouvent à Hall, Ober-Perfuss et Mutters d'excellents champs de course. — Un tunnel de plus de dix kilomètres, le quatrième de l'Europe par sa longueur, perce la large masse de l'Arlberg. Le trajet dure environ vingt minutes puis nous trouvons un tableau semblable à celui de St. Anton. Ici, comme à Langen, nous approchons déjà de la région déboisée des prairies alpestres. Des deux côtés de l'Arlberg, de bons chemins cavaliers à montée douce, conduisent aux refuges-auberges. Mais pour celui qui préfère le calme des montagnes non fréquentées, il le trouve tout près de la ligne ferrée, comme par exemple, sur la Satteinseralpe, chalet



SUR LA
SATTEINSER ALP

installé sur un pré charmant, à deux heures de Langen. Ici nous suivons dans le Vorarlberg la vallée de l'Ill. — A Klösterle nous retrouvons encore un trajet pittoresque. A droite surgissent les Algäuer Alpen. La voie descend le long des pentes rocheuses, et après un trajet semé de travaux d'art d'une construction hardie, elle rejoint finalement la valleé et aboutit à Bludenz. Ici, le paysage grandiose fait place à une campagne charmante. La vallée s'élargit. La chaîne s'abaisse doucement. Au sud émergent les formes étranges du sommet du Rhätikon. Voici Feldkirch, petite ville intéressante. Ici, tout près de la vallée du Rhin, la ligne bifurque: à l'ouest, passant derrière Schaan-Vaduz, elle traverse le Rhin pour gagner Buchs (Suisse) et continuer vers Zurich; à droite, un embranchement descend la large vallée du Rhin et atteint Bregenz et Lindau. Les environs de la première de ces villes sont desservis par la petite ligne forestière de Bregenz, depuis Pfänder et Gebhardsberg jusqu'aux Algäuer Alpen.

BREGENZ

BUREAUX DE RENSEIGNEMENTS À L'ETRANGER.

LONDRES: Austrian Travel Information Bureau, 86, Piccadilly. Bureau de renseignements du South Eastern Railway (Charing Cross). Bureau de voyages des Chemins de fer London-Chatham et Douvres (Victoria St.) et Agence Générale des Chemins de fer de l'État Belge (53, Gracechurch street). Thos. Cook & Son, Ludgate Circus et dans leurs succursales. — Messrs. Dean & Dawson, Strand and their branch offices. American Express Company, 3, Waterloo Place. (S. W. Sleeping Car Co., Cockspur Street, S W.) Bureau de renseignements du Chemin de fer de l'État Néérlandais, 33, Cockspur Street, Corner Trafalgar Square.
EDINBURGH: Messrs. J. & H. Lindsay Ltd., 18, South St. Andrew Street.
BELFAST: J. W. Rigby, 11, Garfield Street, Royal Avenue.
NEW-YORK: Thos. Cook & Son, 261–262, Broadway et 649, Madison Avenue.
PARIS: Thos. Cook & Son, 1, place de l'Opéra. et 250, rue de Rivoli. Karl Stangen et G. Schenker & Cie., 1, rue Auber.
BERLIN: Bureau de renseignements de la ligne Hambourg-Amérique, W., Friedrichstrasse 72. Bureau de la „Vlissinger Route", Unter den Linden, 17/18.
VARSOVIE: Bureau de voyages Endler & Horny, Kotzebuestrasse 4.

Les agences de la „Compagnie Internationale des Wagons-lits":

BERLIN: Unter den Linden 69.*
BOULOGNE: à la Gare.
BORDEAUX: Hôtel Terminus.
BRUXELLES: Agence princ. à la Gare du Nord, succ. agence Hôtel Belle Vue, Grand Hôtel.
BUCAREST: Strada Vamei 1.*
LE CAIRE: Agence de la Cie. à la Gare du Caire.
CALAIS: Agence de la Cie. à la Gare Maritime.
CARLSBAD: Maison „RoterAdler", Kreuzgasse 87.
COLOGNE: Gare centrale.
CONSTANTINOPLE: Hôtel Pera Palace.*
EYDTKUHNEN: à la Gare.
FLORENCE: à la Gare.
FRANKFURT AM MAIN: Kaiserstrasse 17.*
HENDAYE ET IRUN: à la Gare.
IRKOUTSK: Grande Rue.
KHARKOFF: 8, rue Katharine.*
KIEFF: à l'Hôtel Continental
LISBONNE: Hôtel Avenida Palace, à la Gare.
LYON: Au contrôleur de la Cie.
MARSEILLE: 12, rue de la République et à la Gare.
MILAN: au Grand Hôtel de Milan, 25, rue Manzoni.*
MONTE-CARLO: au Grand Hôt.*
MOSCOU: Hôtel Métropol.*
MUNICH: Bureau de la Compagnie des Wagons-lits à la Gare (aile du nord) et Bayer. Reisebureau
NAPLES: à la Gare.
NEW-YORK: Agence Générale pour l'Est de l'Amérique, 281, Fifth Avenue.*
NICE: 2, avenue Masséna.*
ODESSA: 25, Ekaterininskaia.*
OSTENDE: Au Kiosque près du Kursaal et 30, rue de Quai.

PARIS: 3, place de l'Opéra,* Grand Hôtel,* Elysée-Palace-Hôtel * Continental Hôtel.*
PEKIN: Grand Hôtel.
ROME: 93, place S. Sylvestro.*
ROSTOW: 10, Sadowaia.*
ST. PÉTERSBOURG: 5, Prospect Newsky.*
SÉBASTOPOL: 1, rue Nowi Spousk.
SAN-FRANCISCO: 17, New Montgomery Street.
SOFIA: Boulevard Princesse Marie-Louise.
VARSOVIE: Faubourg de Cracovie, Hôtel Bristol.*
VINTIMILLE: à la Gare.
ZURICH: à la Gare.

* Délivrance de billets pour les Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien.

RENSEIGNEMENTS ET DÉLIVRANCE :: DE BILLETS EN AUTRICHE. ::

Indépendamment des stations du réseau des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, les bureaux énumérés ci-après délivrent des billets pour l'intérieur et l'étranger et donnent gratuitement des renseignements sur toutes les questions de voyages concernant les Chemins de fer de l'État Autrichien.

VIENNE: Bureau à la ville des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, I. Wallfischgasse 15. Délivrance de billets. Billets à itinéraires combinés. Cartes d'abonnement de 15 et 30 jours. Enregistrement et expéditions des bagages, grande et petite vitesse. Thos Cook & Son, I. Stefansplatz 2. Compagnie Internationale des Wagons-lits, I. Kärnthnerring 15. Bureau International de voyages G. Schenker & Cie., I. Schottenring 3. Bureau de voyages. Délivrance de billets „Courier", Nagel & Wortmann, I. Operngasse 6. Bureau des billets des Chemins de fer royaux hongrois, Vienne, I. Kärnthnerring 9.

SALZBOURG: Bureau à la ville des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien. Schwarzstrasse 7. Délivrance de billets, Hôtel de l'Europe, en face la gare.

ZELL AM SEE: Bureau des Etrangers et de renseignements, de délivrance de billets, d'enregistrement de bagages des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, Hôtel Lebzelter.

INNSBRUCK: Bureau de renseignements des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, Meinhardstrasse 14.

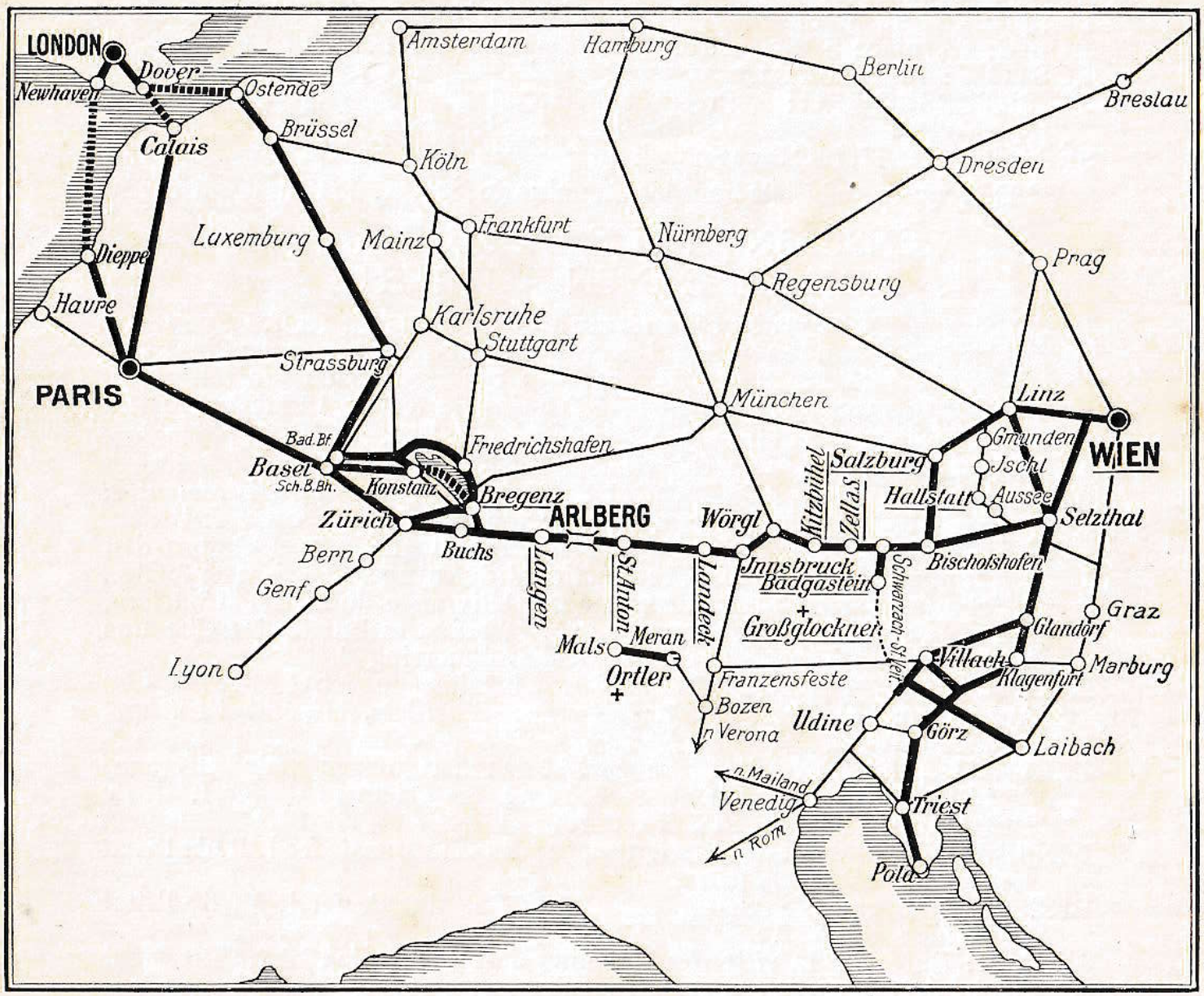
BREGENZ: Bureau de renseignements des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien à la Gare.

MERAN: Bureau à la ville des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, Stephanie-Promenade, Pension Neuhaus.

PRAGUE: Bureau de renseignements des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien. Verlängerte Hybernergasse 1564. Schenker & Cie., Hybernergasse 12. Sulc & Cie., Havličekgasse 1.

CARLSBAD: Bureau à la ville des Chemins de fer I. R. de l'État Autrichien, Rudolf Mayer, Alte Wiese. Maison „Savoyen". Agence de la Compagnie des Wagons-lits, Alte Wiese, Maison „Roter Adler". Thos. Cook & Son, Markt.

MARIENBAD: Bureau de voyages Emil Lucker, Obere Kaiserstrasse 42.



CARTE DES
TRAINS DIRECTS

OTTO MAASS'
FILS VIENNE.